Porównanie tłumaczeń Galacjan 3:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | aby do pogan błogosławieństwo Abrahama stałoby się w Pomazańcu Jezusie aby obietnicę Ducha otrzymalibyśmy przez wiarę |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | aby błogosławieństwo Abrahama\* stało się w Chrystusie Jezusie udziałem pogan, abyśmy obietnicę Ducha\*\* otrzymali przez wiarę.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | aby względem pogan wysławienie Abrahama stałoby się w Pomazańcu Jezusie\*, aby obietnicę\*\* Ducha otrzymalibyśmy przez wiarę. [[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | aby do pogan błogosławieństwo Abrahama stałoby się w Pomazańcu Jezusie aby obietnicę Ducha otrzymalibyśmy przez wiarę |

1. 1) <x>510 2:33</x>; <x>560 1:13</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>650 9:17</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) "w Pomazańcu Jezusie" - możliwe: "dzięki Pomazańcowi Jezusowi". [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Inna lekcja: "wysławianie". [↑](#footnote-ref-5)